

**Conseil de sécurité**

Distr. générale
4 octobre 2008

Original : français

**Lettre datée du 13 octobre 2008, adressée au Président
du Conseil de sécurité par le Représentant permanent
de la République démocratique du Congo
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

D'ordre de mon gouvernement, et faisant toujours suite à ma lettre en date du 8 octobre 2008 (S/2008/641), j'ai l'honneur de vous transmettre les documents suivants :

a) Le procès-verbal d'inventaire des objets abandonnés par les éléments de l'armée rwandaise (Forces de défense rwandaises) sur le théâtre des opérations à Rumangabo (voir annexe I);

b) Une nouvelle série de photographies attestant de l'implication du Rwanda (voir annexe II).

Tout en réitérant sa saisine en date du 8 octobre 2008, mon gouvernement demande qu'une enquête soit diligentée pour expliciter pourquoi du matériel militaire connexe destiné au contingent rwandais œuvrant au sein de l'Opération hybride Union africaine-Nations Unies au Darfour a été retrouvé sur le terrain militaire en République démocratique du Congo.

Mon gouvernement, qui invite une nouvelle fois le Conseil de sécurité à donner une suite à la présente, lui prie de bien vouloir la faire circuler, ainsi que ses annexes, comme document du Conseil.

L'Ambassadeur
(*Signé*) Ileka **Atoki**



**Annexe I à la lettre du 13 octobre 2008 adressée
au Président du Conseil de sécurité par le Représentant
permanent de la République démocratique du Congo
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

**Procès-verbal d'inventaire des objets abandonnés
par les éléments de l'armée rwandaise
(Forces de défense rwandaises) sur le théâtre
des opérations à Rumangabo**

L'an 2008, le dixième jour du mois d'octobre 2008, nous Maj CIRIMWAMI NKUBA Adjt T2 8Rgn Mil, avons procédé à l'inventaire des objets abandonnés par les éléments de l'armée rwandaise (RDF) à Rumangabo, 9 octobre 2008.

Il s'agit de :

a. Armement

- R4 N° N 808245 A1 (RDF)
- AKA 47 NK 1825 (RDF)
- Grenade T 0985 – 3T (RDF)
- AKA 47 4161 du Sgt NKURUNZIZA Emmanuel (RDF)
- Détonateur électrique

b. Matériel de Campagne

7 Pelles d'infanterie

c. Matériel de Transmissions

- 1 Radio PRC – 710S, série 1747 marque TADIRAN ramassé à côté du corps du Sgt NKURUNZIZA Emmanuel (RDF), opérateur du IBN SPECIAL FORCES trouvé mort et enterré sommairement à Rumangabo.

d. Équipement

- 1 Porte-roquette RDF du soldat Niyomugabo Pierre de E-Coy (Cie E du 1Bn Forces spéciales)
- 5 Tenues RDF
- 11 Jaquettes RDF
- 8 imperméables (Dotation contingent rwandais au Darfour)
- 5 Képis RDF
- 2 autres imperméables non autrement identifiés
- 5 Webbs
- 1 Gamelle en plastique
- 2 gourdes militaires

- 1 insigne de grade du Sgt Nkurunziza Emmanuel, trouvé mort et enterré sommairement à Rumangabo.

e. Documents

- D1** 1 Carte d'Assurance Maladie (Military Medical Insurance, MMI) du soldat Nzeyimana Dieudonné, né le 1^{er} janvier 1986, n° Membre 0100721-00, n° matricule 100721, délivré par le Ministère de la défense du Rwanda.
- D2** Ordre de Mission du Cpl Musoni Nyangezi, Sv n° AP 65757, Comdr Section dans le IBN SPECIAL FORCES délivré par le Lieutenant Ndamutsa le 23 septembre 2008
- D3** Registre de feu
- D4** Table de tirs du Mor 60 mm
- D5** Manuel du détonateur électrique
- D6** Identité du Mil Burundais Ruvuzimana Désiré, entrée au Rwanda le 2 janvier 2008, Doc délivré par le Ministère intérieur Burundais, taille 1,65 m. Laissez-passer n° 00005/2008
- D7** Doc demande carte identité du Sgt Nkurunziza Emmanuel trouvé mort à Rumangabo
- D8** Facture et décharge du Cpl Ngabo Muturanyi avec témoins : Cpl Munyamariza Narcisse et Cpl Nsabimana Laurent, Sdt (Pte) Murwanashyaka Elec décharge du 4 janvier 2008 trouvé à Rumangabo
- D9** Carnet de cours pour l'arme SPG9 (pour la destruction des objectifs (engins) lourds ou des fortifications)
- D10** Liste des Mil finalistes du cours de la compagnie d'artillerie (RDF)
- D11** Francs rwandais/Photo promotion 6^e page
- D12** Carnet des cours du Mor 60 mm et 82 mm (RDF)
- D13** Table de mise à feu du Mor 60 mm (RDF)
- D14** Doc test sida n° 05/090/08/08 de M^{lle} Batamuriza Alice à l'hôpital de Kibungo, trouvé dans la poche du Sgt Nkurunziza Emmanuel. Cette fille serait probablement la fiancée ou copine du Sgt
- D15** Une quittance (Facture) délivrée à l'issue de l'hospitalisation du Sgt Nkurunziza Emmanuel à l'hôpital KMH (tel 586420) de Kigali/Rwanda en date du 29 août 2008
- D16** Carte d'assurance médicale du caporal Nkurunziza Emmanuel, né le 1^{er} janvier 1975, n° membre 0044762-00, n° matricule 4462, n° CSR1026544T de validité jusqu'au 31 décembre 2007, délivré par le Ministère de la défense du Rwanda
- D17** Carte d'identité militaire du caporal Nkurunziza Emmanuel, n° carte 52828, taille 1,80 m, poids : 60 kg, n° matricule (AP) 4854, délivré

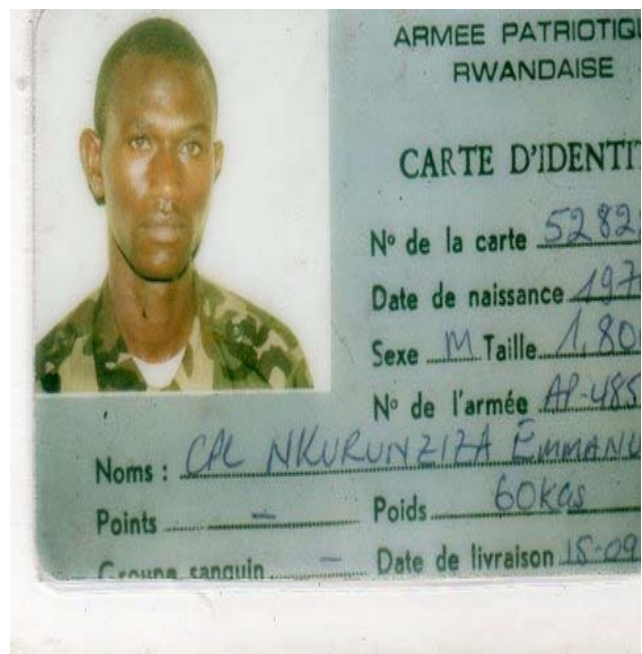
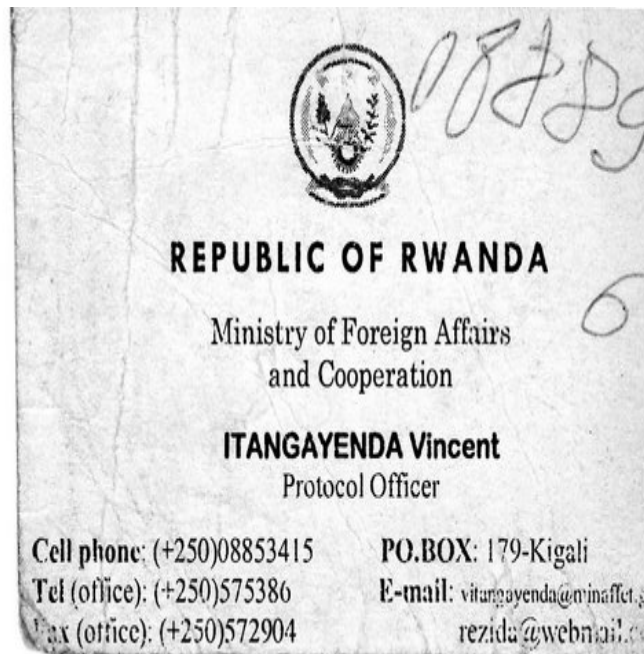
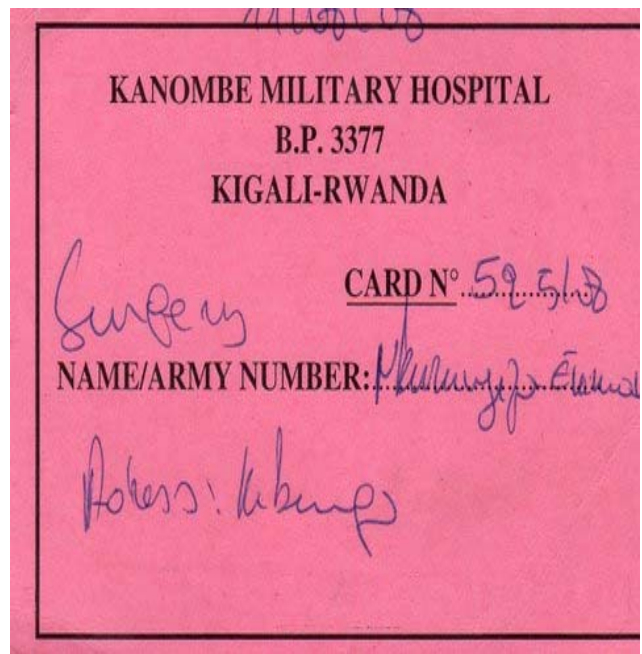
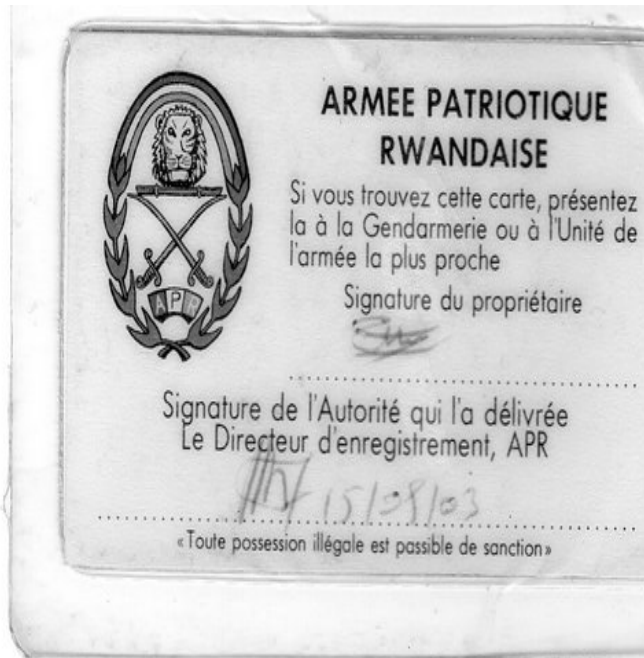
- le 15 septembre 2003 par le Directeur d'enregistrement de l'APR
- D18** Billet de transfert du caporal Nkurunziza, n° service 44767 du 1^{er} bataillon Special Forces, délivré le 30 juillet 2008, par le Ministère de la défense du Rwanda dans le district de Nyabihu signé par le lieutenant Pascal Twagirayezu, RMO 1Bn Special Forces (restricted)
- D19** Ordonnance médicale n° 84257 signée par le D^r Lule Joseph (General surgeon), n° tel 03302766, signé le 28 août 2008
- D20** Discharge form (billet de sortie) de l'hôpital KMH du caporal Nkurunziza Emmanuel, admis à cet hôpital le 25 août 2008 et sorti le 27 août 2008, soigné par le D^r Lule Joseph (General surgeon)
- D21** 2 cartes (jetons du patient) du caporal Nkurunziza n° 2105/07 et 525/08
- D22** Ordre de mission n° 92273 du soldat 1^{re} classe (PTE) Hakizimana Joseph du 1^{er} BN Special Forces, n° service AP 101121, fonction : soldat, motif du voyage : permission (congé), fils de Nzamwita et de Mukanderi Anyisi qui se rendit à Bisate, signé par le lieutenant Jean Bosco Mbahire, officier de l'administration à l'État-major général RDF (Ministère de la défense)
- D23** Photo passeport de la demoiselle Batamurisa Alice, présumée fiancée à Nkurunziza Emmanuel
- D24** Carte de visite de M. Itangayenda Vincent, officier du protocole (Protocol Officer) au Ministère rwandais des affaires étrangères et coopération :
- Cell tel : (+250) 08853415
Tél : (+250) 575386
Fax (bureau) : 572904
P.O. box 179 Kigali
Courriel : itangayenda@minafet.gov.rw
rezida@webmail.com
-

Observations

- Tous les indices matériels trouvés sur le théâtre des opérations de Rumangabo ont été laissés par l'armée rwandaise (RDF); AUCUNE trace du CNDP n'a été jusque-là trouvée.
- Aussi, tous ces indices ainsi que les différents témoignages de la population environnante prouvent à suffisance que Rumangabo a été attaquée par le 1^{er} bataillon des Forces spéciales de l'armée rwandaise.
- Les traces de la présence du soldat burundais Ruvuzimana Désiré à Rumangabo, enregistré par le service d'immigration du Rwanda en date du 2 janvier 2008, est une preuve supplémentaire du recrutement déjà signalé des Burundais par le Rwanda pour la guerre en RDC.

- La carte d'identité militaire de l'APR du caporal Nkurunziza Emmanuel, nous trouvons le sceau du docteur Christophe Seyinzoga.
- Au verso du jeton du malade Nkurunziza Emmanuel, nous trouvons le sceau du docteur Christophe Seyinzoga.

En foi de quoi signons le présent procès-verbal pour certifier que ces déclarations sont sincères et exactes.





SP6 924H
HEAVY ANT-TANK ROCKET LAUNCHER
MISSION OBJECTIVE

SP6 924H
Main objective other broken
in craft range of the air

UWU WUWA SP6 924H ni mbunda aini
za mu bako bwa zicobwaa
kaba yari abakul na USS 176.

Uwungururwana Bulgaria 1713 standu
zanyu ku kamba ku mapul na kamba
irabwa (kanga)

5. Stationed ifik amaguru atari 3

1. Ant-tank rocket launcher

6. Cannon launcher irasa amakopere

9. Code umubare waya

6. Paratrooper Maurice yenda kumapul

10. Night irasa n'iyere

11. Modification umuguruzi

Purpose. Irasa imwe dera zisho mbunda zo na
zashyamba zifite umubare kwaye ba
n'ibundi byumwanya

Irasa 10124U TAMS

	0	1	2	3	4
2500					2418-40
2537					3-32
1500					20-00
CHINE RANGE CARD					
CHARGES					
Mi	1	2	3		
150	3 - 03				
200	3 - 03				
300	3 - 57				
400	4 - 12	2 - 26			
500	4 - 69	3 - 53			
600	5 - 29	2 - 57	2 - 56		
700	5 - 95	4 - 22	3 - 82		
800	6 - 69	4 - 58	4 - 09		
900	7 - 62	4 - 96	4 - 37		
1000	9 - 44	5 - 35	4 - 65		
1100	10 - 00	5 - 76	4 - 93		
1200		6 - 21	5 - 23		
1300		6 - 70	5 - 84		

Date 04/10/2008

Jyura Pe SEBABUMBYI Camison

Narindi umuhambaranga CPL Nigabo Mutabaranyi
ibitumbi ukungabini na bitumbi kubera ukubwira
ya yamburaye ko muho akaba mbashije bitashyamba
hamafaranga angana ari bitumbi umuhambaranyi
(15000FR)

Nkaba umuhambaranga na CPL Nigabo
yako amafaranga akuraye ibitumbi akaba 10000FR
akuraye muho ku 20/11/2008.

Nkaba jyura Pe bitumbiye Camison

Muguruzi
[Signature]

ABAGABO

- CPL Muguruzi Nigabo *[Signature]*
- CPL Nigabo mand Lorent *[Signature]*
- Pe Mutabaranyi Elier *[Signature]*

Date 04/10/2008

Fracture N°
Date 04/09/08 TWA
M. NGABO Mutabaranyi

Nabit 2310	1	3000f
51111	1	1000f

N° 325546013951689
Kanga 3000f

SEBUBUMBYI Camislon
nga CPL NGABO Mutabaranyi
ni ora bitanu kubera teli fone
zose akaba mbashije kuli shyamba
Kamafaranga nyuma ni bitumbi tumi makitani
(15000fcs)

Nkaba nsumibanye na CPL Ngabo
yako amafaranga ashireye bitumbi bitumbi 10000
azagaye muha ku 20/11/2008.
Nkaba yaza ku bitumbi tumi Camislon

Munyuma
~~...~~
AAGABO

- CPL Mungamariya Narcose
- CPL Nibizi mand Laurent
- Te Mwanamadzaka Elier

KANOMBE MILITARY HOSPITAL
P.O. BOX 3377
TEL FAX 586420
KIGALI

DISCHARGE FORM

HOSPITAL: Km H
NAME-NOM/RANK: CPL NKURUNZIZA E
AGE 29. UNIT: ...
DATE OF ADMISSION: 2/08/2008 DATE OF DISCHARGE: 27/08/2008
DIGNOSIS: Fb ni foni
OR/NOTES: EX/Provalin dora
- caps cloxacillin 500mg bid x 7
- Teli komfen 400mg tid x 7
SGNED: [Signature] DATE: 28/08/2008

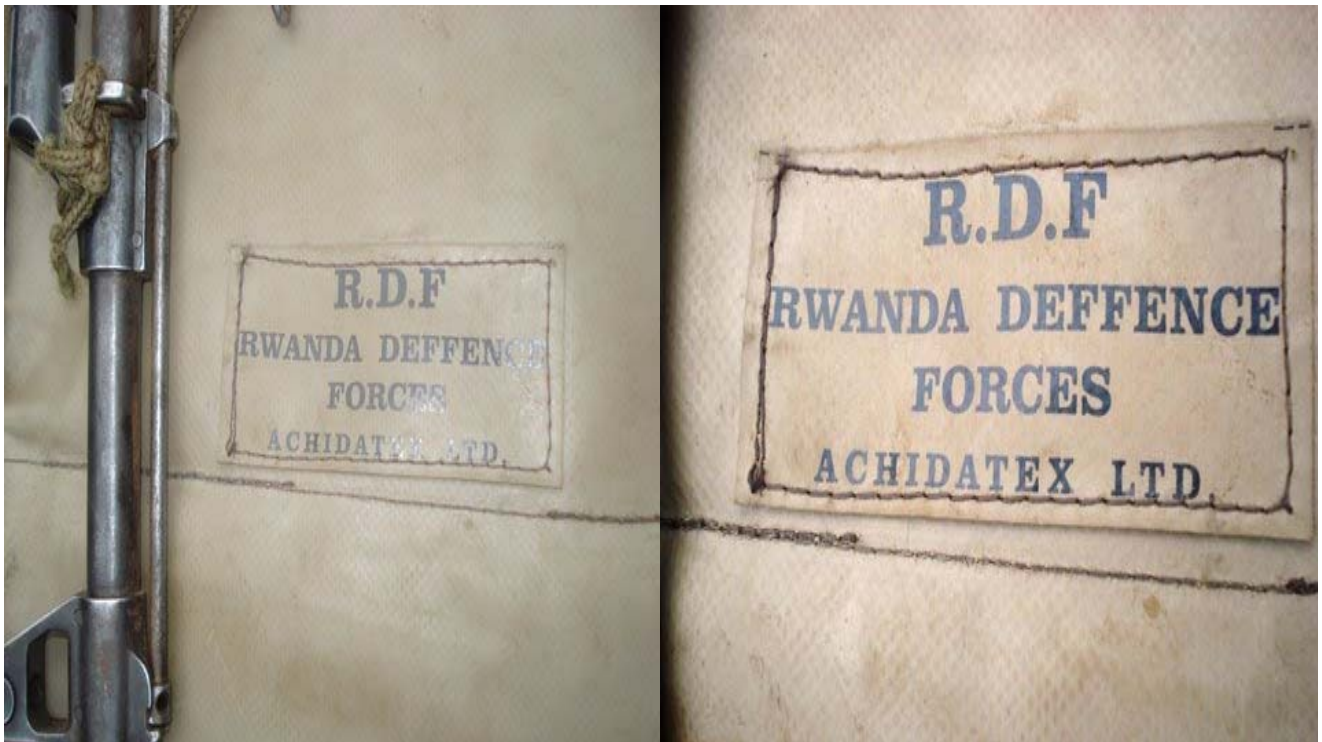
TEL 03032796
GENERAL SURGEON
KIGALI MILITARY HOSPITAL

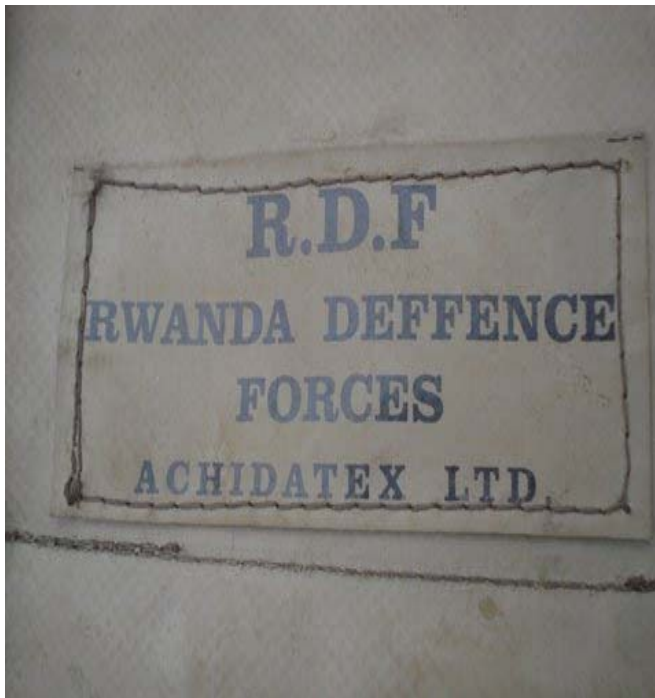
TCA 8/09/2008

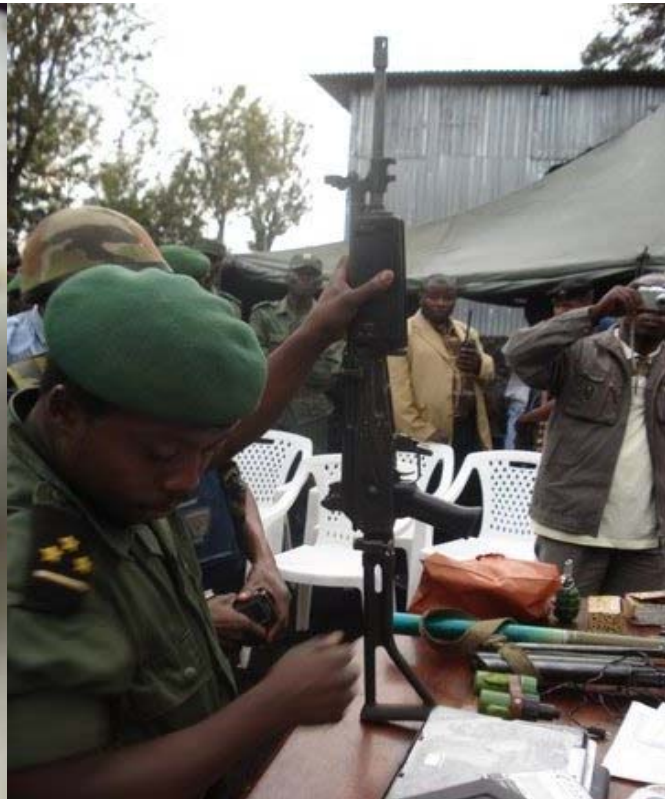






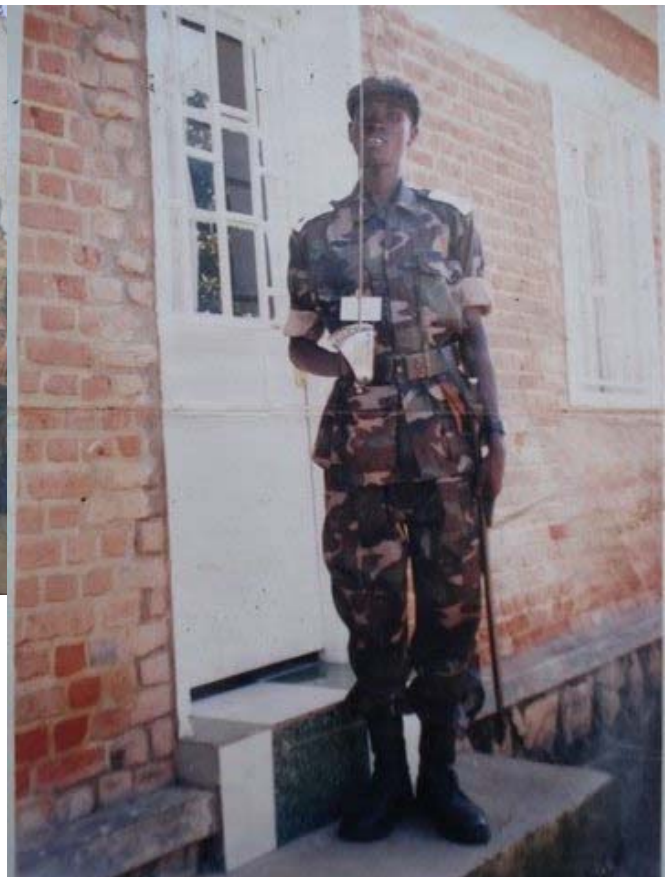


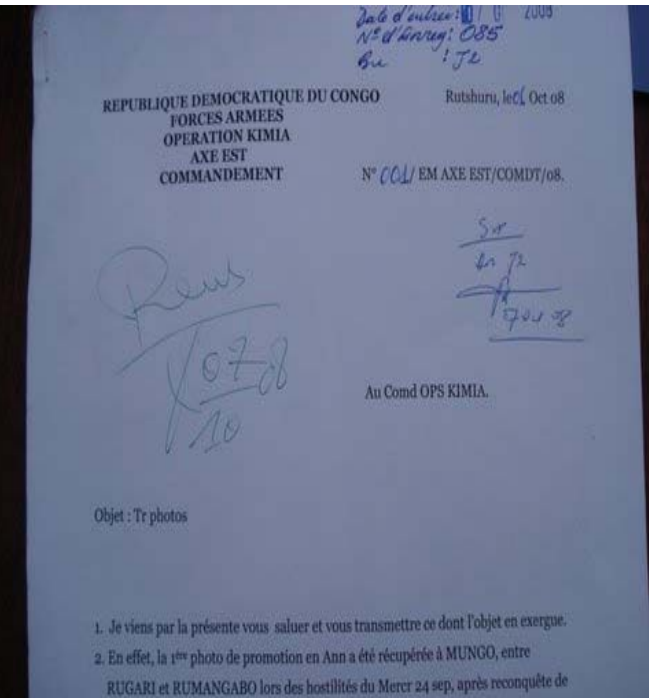
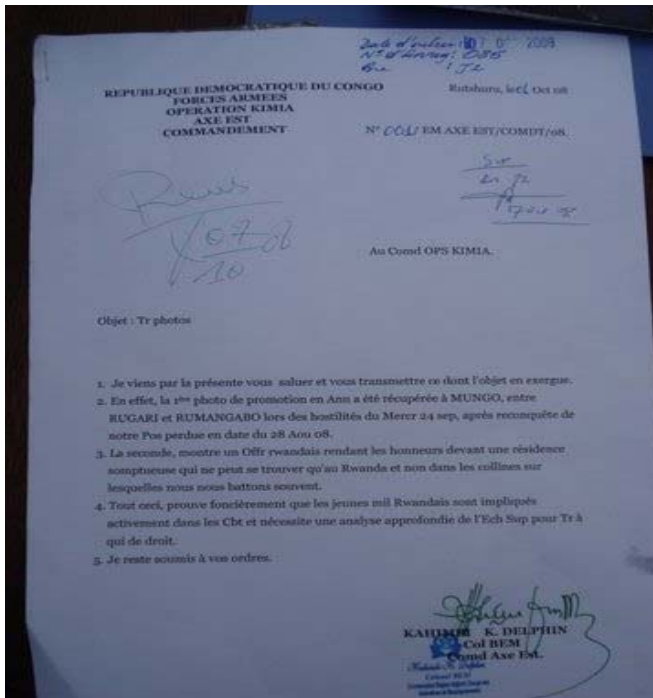




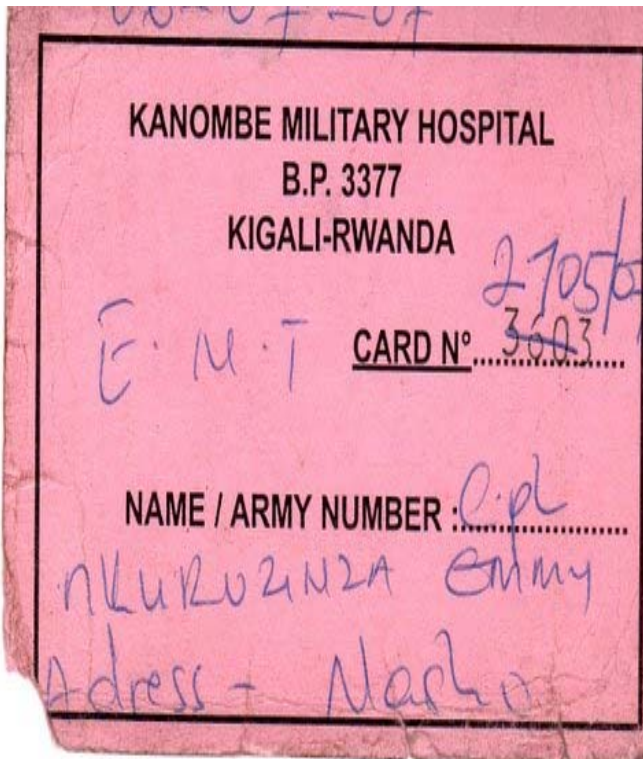












LIST OF ILLUMINATOR FOR 60MM MORTAR

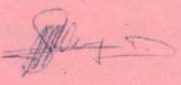
Ser. No.	Part No.	Name	Qty	Remarks
1	0-03	Aiming illuminator	1	
2	0-04	Illuminator for 60mm Mortar	1	
3	T-23	Log	2	
4	T1-019	Small cylinder	1	
5	T1-124	screw -- driver	1	For packing screwdriver and spare part
6		Small screw -- driver	1	
7		Nut M3	2	
8		Bulb WZ1.5 - 0.05	10	
9		Instruction for illuminator -- 1B	1	

Packed by: 13 Inspected by: 02 Date: Sep-2008

LISTE YABASHI KARE BASHI BUSHANGA AMOFARU			
MBA BA ARTY 2011			
01	YALEMIE	NORHISABA	600 FR
02	YALEMIE	YALEMIE	600 FR
03	MUGAMBIKA	ELIE	600 FR
04	NDAYAMBAJE	KAGAH	600 FR
05	TRAMI	KAJA	600 FR
06	LPL	HABIMANA	600 FR
07	VE	GATETE	J. BAITISE 600 FR
08	II	ICENTU	MURINA ALEXIS 600 FR
09	II	GAKUBA	ELASIO 600 FR
10	II	NDIBUMUCANGA	FIDEL 600 FR
11	II	MUGAMBIKA	ROBERT 600 FR
12	II	NTURUNZIZA	EMMANUEL 600 FR
13	II	MUKA	BAKURU 600 FR
14	II	MUNYAZU	JOHN 600 FR
15	II	RUTHIGENYA	J. D'AMOUR 600 FR
16	II	INGABIRE	JANVIER 600 FR
17	II	KANGO	EMMANUEL 600 FR
18	II	NTURUNZIZA	VALCANA 600 FR
19	II	MURIKAZI	J. MARIE 600 FR
20	II	MURUKWA	EVALISE 600 FR
21	II	MIBYERA	TIDEL 600 FR
22	II	MIBIZI	EMMANUEL 600 FR
23	SET	SHAMINE	H. FABIEH 700 FR
24	PT	INDIMANA	FRANCOIS 1800 FR
25	PT	MUSABO	PHONGANCHE 600 FR
26	PT	RUGUMIRE	J. PAUL 600 FR
27	PT	KARAGIRE	BONAFIE 600 FR
28	PT	INDIMANA	EMMANUEL 600 FR



MINISTRY OF DEFENCE
MILITARY MEDICAL INSURANCE
MMI

Registrar Signature 

Visa M M I

" Abusive use is strictly prohibited "

MINISTRY OF DEFENCE
MILITARY MEDICAL INSURANCE
MEMBER CARD

Member N° 0044762-00


CSR N° : 10276544T

Last Name: NKURUNZIZA

First Name Emmanuel

Date of birth: 01/01/1975

Gender: M



44762

Validity: 31/12/2008

Blood Group: Inconnue

MINISTRY OF DEFENCE
MILITARY MEDICAL INSURANCE
MEMBER CARD


Member N° 0044762-00

Army N° : 44762

CSR N° : 10276544T

Last Name: NKURUNZIZA

First Name Emmanuel



44762

Validity: 31/12/2007

Date of birth: 01/01/1975

Blood Group: Inconnue

Gender:

MILITARY MEDICAL INSURANCE (MMI)
B.P. 6219
KIGALI

N° 84257

ORDONNANCE MEDICALE
PRISE EN CHARGE N° _____

N° AFFILIATION : _____
NOM ET PRENOM : _____
AGE : _____
ADRESSE : _____

MALADIE NATURELLE
MALADIE PROFESSIONNELLE
ACCIDENT DE TRAVAIL
ACCIDENT DE CIRCULATION
AUTRES (PRÉCISER)

BENEFICIAIRE : ADHERENT (OU MEME) CONJOINT ENFANT N° _____ NOM ET PRENOM _____ AGE _____
FORMATION SANITAIRE: NOM _____ COUS _____

STRICTEMENT RESERVE AU MEDECIN PRESCRIPTION MEDICALE (4 PRODUITS MAX)

FB @ Fort.
for EXPORTATION on 26/08/2008.
TCA

07 50 50 50 50
GENERAL SERVICE
TEL 03302786

FAIT A _____ LE _____
NOM DU MEDECIN _____ N° D'ORDRE _____
SIGNATURE ET CACHET _____

VISA MMI
DATE ET SIGNATURE

REPUBLIQUE RWANDAISE
REPUBLIC OF RWANDA
MINISTRE DE LA DEFENSE
MINISTRY OF DEFENCE
ETAT-MAJOR GENERAL
ARMY GENERAL HEADQUARTERS

ORDRE DE MISSION
MOVEMENT ORDER

N° 92273

SERVICE N° : AP 104 121
SERVICE N° _____
GRADE : DTG
RANK _____
NOM ET PRENOM : HAKIZIMANA JOSEPH
FULL-NAMES _____
UNITE : SIT, BN
UNIT _____
FONCTION : UMUSIRIKARE
APPOINTMENT _____
MOTIF DU VOYAGE : KIGALI (IMANGUMBA)
REASON OF TRAVEL _____
FATHER'S NAMES : NZAMWITA FIDEL
NOM DU PERE _____
MOTHER'S NAMES : MUKANDORI ANKISI
NOM DE LA MERE _____
DURATION : _____
DUREE : _____
DESTINATION : à BISATE .le _____
DESTINATION : at _____ on _____
DEPART DE : à _____ le _____
DEPARTURE FROM : at _____ on _____
RETOUR A _____ le _____
RETURN TO CENT : on _____

ARMES (LAND) MARQUES (TYPES) : _____

Signature de Commandant d'Unité
Signature of Commanding Officer

Signature de l'Officier de l'Administration
Signature of Administration Officer

HAKIZI
HAZI

KESISOS
102765447
Nkuruziza EMMANUEL



